

*III Manual de Otorrinolaringología  
Pediátrica de la IAPO*



IAPO - Interamerican Association of Pediatric Otorhinolaryngology

*III Manual de Otorrinolaringología  
Pediátrica de la IAPO*

**Editores**

Tania Sih  
Alberto Chinski  
Roland Eavey

**Coordinación**

Tania Sih

**Traducción**

Portugués/Español  
Ramiro Javier Yépez Reinhart

Coopyright © 2003 Ineramerican Association of Pediatric Otorhinolaringology  
Todos los derechos reservados.  
Es expressamente prohibido la reproducción  
deste libro en su todo o en sus partes,  
por cualquier medio, sin la  
autorización por escrito de la IAPO.

Internet: [www.iapo.org.br](http://www.iapo.org.br)

TANIA SIH  
240 ITAPEVA Street, Suite 1405  
SÃO PAULO -SP  
01332-000 BRAZIL  
FAXs: (55-11) 3283-0794  
E-MAIL: [tsih@amcham.com.br](mailto:tsih@amcham.com.br)

ALBERTO CHINSKI  
CHARCAS 2642 - 6B  
1425 - BUENOS AIRES  
ARGENTINA  
FAX: (54-11) 4962-4939  
E-MAIL: [achinski@usa.net](mailto:achinski@usa.net)

ROLAND EAVEY  
HARVARD MEDICAL SCHOOL,  
MASSACHUSETTS EYE AND EAR INFIRMARY  
243 CHARLES Street  
BOSTON, MA 02114 -3096, USA  
FAX: (617) 573-3167  
E-MAIL: [roland\\_eavey@meei.harvard.edu](mailto:roland_eavey@meei.harvard.edu)

ISBN: 85-902195-2-6



Este libro se terminó de imprimir el 27 de septiembre de 2003 en  
Suprema Gráfica e Editora Ltda,  
Rua Luis Roher, 1190 . CEP: 13570-230 . São Carlos, SP. Brasil  
Tel/ Fax: (55-16) 3368-3329  
E-mail: [suprema@supremagrafica.com.br](mailto:suprema@supremagrafica.com.br)

## *IAPO'S Board Members*

### **IAPO -BOARD OF DIRECTORS OFFICERS 1999-2003**

#### ***PRESIDENT***

TANIA SIH, MD, PhD

SÃO PAULO - *BRAZIL*. Rua Itapeva, 240 conj. 1405. São Paulo, SP. 01332-000 Tel: 55-11-3283-4645/3283-3396. FAX: 55-11-3283-0794. E-mail: tsih@amcham.com.br

#### ***PAST PRESIDENT***

ALBERTO CHINSKI, MD

BUENOS AIRES - *ARGENTINA*. Charcas 2642, 6B. Buenos Aires, 1425, Argentina.  
Phone: (54-11) 4963-3191/4992-2592/4411-2452. FAX: (54-11) 4962-4939. E-mail: achinski@usa.net

#### ***PRESIDENT ELECT***

ROLAND D. EAVEY, MD

BOSTON, MA - *USA*. Massachusetts Eye and Ear Infirmary, Pediatric Otolaryngology. 243 Charles Street. Boston, MA, 02114-3096. USA.  
Phone: (617) 573-3190. FAX: (617) 573-3167. E-mail: roland\_eavey@meei.harvard.edu

#### ***SECRETARY***

TEOLINDA MORALES, MD

CARACAS - *VENEZUELA*. Av. Cajigal 48 – San Bernardino. Caracas, Venezuela  
Phones: (58-212) 551-1015/551-7064. FAX: (58-212) 242-6775. E-mail: teolindamoraless@cantv.net

#### ***TREASURER***

JAMES S. REILLY, MD

WILMINGTON, DE - *USA*. Alfred I. Dupont Hospital for Children. Pediatric Otolaryngology. 1600 Rockland Road, P.O. Box 269 Wilmington, DE, 19899. USA  
Phone: (302) 651-5895. FAX: (302) 651-5328. E-mail: jreilly@nemours.org

### ***BOARD OF DIRECTORS***

ADOLFO COLOMO, MD (BOLÍVIA)

Prolongación Av. 14 de Septiembre N° 6595 calle 18 Obrajes. La Paz, Bolivia  
Tel: (591 - 2) 2784045 / 2443496. E-mail: colomo@ceibo.entelnet.bo

AMARILIS MELENDEZ, MD (PANAMA)

Apartado Postal 474. Ancon, Balboa. Panama  
Tel: (507) 263-3464 / FAX (507) 263 3460. E-mail: amarimd@hotmail.com

ANDRÉS SIBBALD, MD (ARGENTINA)

Sanchez de Bustamante 2346, Piso 13B. Buenos Aires, 1425, Argentina  
Phones: (54-11) 4805-5201/4801-7595. FAX: (54-11) 4807-3125. E-mail: adesibald@hotmail.com

CESAR FRANCO, MD (PARAGUAY)

Lomas Valentina 715, entre Taquari y Antequera. Assunción, Paraguay. Tel: (595-21) 372-876  
FAX: (595-21) 372-876 E-mail: cesarfranco66@hotmail.com e cesarfranco63@mixmail.com

ENRIQUE AZUARA, MD (MÉXICO)

Puente de Piedra 150, Despacho 822 (Torre 1) Colonia Toriello Guerra, Tlalpan, CP 14050, México DF  
México. Phones: (52 55) 5606-7409/5606-0199 FAX: (52-55) 5606-7409/ 5606-6222 (EXT 2822)  
E-mail: eazuarap@hotmail.com

FEDERICO MURILLO, MD (COSTA RICA)

Casa 692, Urb. Real Sta Maria, Lagunilla de Heredia, Costa Rica.  
Phone: (506)257-2121. FAX: (506)259-5411. 257-2121 E-mail: fedemuri@yahoo.com

FERNANDO SILVA, MD (ECUADOR)

Urdaneta 1401 y Garcia Moreno, 4º Piso, oficina 2 Guayaquil, Ecuador  
Phone: (59-34) 2282-285/ 288-5302. FAX: (59-34) 2280830. E-mail: fsilvach@telconet.net

FRIDA DE SANABRIA, MD (COLOMBIA)

Centro Medico de la Sabana. Carrera 7 No. 119-14. Consultorio 310  
Bogotá, Colombia. Phones: (57-1) 215-4977/3666/5966.

FAX: (57-1) 619-4083. E-mail: fridascharf@hotmail.com

HOMERO FUERTES, MD (PERÚ)

Av. Bolivia, 341, Oficina 201. Lima, 1- Perú.

Phone: (51-1) 423-3897. FAX: (51-1) 221-0468. E-mail: homerofuertes\_orl@hotmail.com

JACK PARADISE, MD (USA)

Children's Hospital of Pittsburgh. 3705 Fifth Ave. Pittsburgh, PA, 15213, USA.

Phone: (412) 692-5416. FAX: (412) 692-8012. E-mail: jpar@pitt.edu

LILIANA PALMA, MD (URUGUAY)

21 de setiembre 24 58 bis/801. Codigo Postal: 11300 Montevideo, Uruguay. Tel: (598-2) 7105575

FAX: (598-2)7097080. E-mail: vinuelapalma@hotmail.com

MOACYR SAFFER, MD (BRAZIL)

Mostardeiro 333, conj. 714/716. Porto Alegre, RS. 90.430-001, Brazil

Tel: (55-51) 346-7479/332-8119. FAX: (55-11) 222-9844. E-mail: safferm@terra.com.br

ROBERT J. RUBEN, MD (USA)

Montefiore Medical Center Albert Einstein College of Medicine 3400 Bainbridge Avenue - 3rd Floor  
Bronx, NY, 10467-2490, USA

Phone: (718) 920-2484 FAX: (718) 405-9014 E-mail: ruben@aecom.yu.edu

ROBIN COTTON, MD (USA)

Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, OH, USA

3333 Burnet Avenue, MLC 2018. Cincinnati, OH 45229-3039, USA

Phone: (513) 636-4356. FAX: (513) 636-2886. E-mail: robin.cotton@cchmc.org

XIMENA FONSECA ARRIETA, MD (CHILE)

Apoquindo 3990, oficina 406 - Las Condes, Santiago, Chile

Phones: (56-2) 207-0472/215-3537. FAX: (56-2) 217-1522. E-mail: xfonseca@med.puc.cl

#### ALTERNATE BOARD MEMBERS

AUGUSTO PEÑARANDA, MD (COLOMBIA)

Carrera 9, No. 117-120, Consultório 205, Bogotá, Colombia

Tel: (57-1) 215-2713/215-2300. FAX: (57-1) 619-8079. E-mail: augpenar@cable.net.co

ELLEN FRIEDMAN, MD (USA)

Department of Otolaryngology, Texas Children's Hospital

6701 Fannin St, suite 610.22. Houston, TX 77030, USA

Phone: (832) 822-3268. FAX: (832) 825-3251

E-mail: emfriedm@TexasChildrensHospital.org

MÓNICA MISCIONE, MD (ARGENTINA)

Billinghurst 1676 - P.B. "C", Buenos Aires, 1425, Argentina

Phone: (54-11) 4822-9049/4632-2284. FAX: (54-11) 4822-9049. E-mail: horamisc@fibertel.com.ar

PETER J. KOLTAL, MD (USA)

9500 Euclid Avenue Cleveland, OH 44195-0001, USA.

Phone: (216) 445-5022/ 839-3740. (440) 899-5630/ (440) 519-6950. FAX: (216) 445-9409

E-mail: koltaip@ccf.org

SYLVAN STOOL, MD, FAAP (USA)

196 A South Monaco Parkway, Denver, CO 80224, USA

Phone: (303) 764-8520/394-4556. FAX: (303) 864-5101

E-mail: stool.sylvan@tchden.org

#### INTERNET SERVICES

IAPO'S WEB SITE: [www.iapo.org.br](http://www.iapo.org.br)

CONSULTANT

RICARDO N. GODINHO, MD, PhD (BRAZIL)

Rua Dr. Chassim 208. Sete Lagoas, MG. CEP: 35700-018. Brasil.

Tel: 55-11-3772-2121/3776-3236. FAX: 55-31-3772-2121.

E-mail: ricardo@iapo.org.br

*WEBSITIO DE IAPO – La casa de la Otorrinopediatria  
en el siglo de la comunicación instantánea*

---

**www.iapo.org.br**

Promover la salud de los niños con problemas en los oídos, nariz y garganta y con dis-turbios en la comunicación son objetivos centrales de IAPO. Ver a nuestros pequeños pacientes caminando por la infancia con presencia y calidad y empeñarnos para que desarrollen todo su potencial ha sido parte de la historia de IAPO. Todos los Congresos, Simpósios y Manuales han sido herramientas eficientemente usadas por el directório de IAPO para que estas metas sean cumplidas.

Al inicio del siglo de la comunicación instantánea, el WEBSITIO DE IAPO es un nuevo y poderoso aliado de todos los profesionales del área de la salud que se dedican al cuidado de los niños y adolescentes. Más que una fuente de información de excelencia, el WEBSITIO DE IAPO es una gran casa virtual construida para abrigar ideas, para reunir profesionales y estudiantes y para recibir a nuestros pacientes y sus familiares.

Cuando entramos a la casa virtual de IAPO encontramos la história de la otorrinopediatria y la de IAPO además de informaciones institucionales y, si lo deseas, Hable con Nosotros. Además de eso, podemos encontrar el Manual online de IAPO, el Curso de Actualización en Otorrinoterapia, los principales Eventos de la Otorrinoterapia y Links con periódicos específicos, sociedades e instituciones de referencia. Las Fuentes de Referencia componen un directório práctico para discutir cuestiones del día a día. Los niños y sus familiares y el público en general también tienen un espacio especial para informarse y retirar dudas.

Usted esta invitado a una visita, nuestra dirección es: [www.iapo.org.br](http://www.iapo.org.br)

**Ricardo Neves Godinho**

**Consultor de IAPO – E-mail: [ricardo@iapo.org.br](mailto:ricardo@iapo.org.br)**

**Profesor del departamento de Otorrinolaringología de la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil.**

**Doctor en Pediatría.**